ДА 20
2 2/177
П

A 20 2/218 A 20 2/177

А202
177

РѢЧИ и СТИХИ,

ЧИТАННЫЕ

ПРИ

ПУБЛИЧНОМЪ ИСПЫТАНІИ

ВЪ МОСКОВСКОЙ ПРАКТИЧЕСКОЙ

КОММЕРЧЕСКОЙ АКАДЕМІИ

Декабря 19 дня

1816 года.

Печатано иждивеніемъ извѣстнаго въ ученомъ свѣтѣ любителя наукъ Г. Греческаго Дворянина М. Практической Коммерческой Академіи Почетнаго Члена и Благотворителя *Зоя Павловича Зосимы* съ братьями.

МОСКВА

Въ Типографіи А. Рѣшетникова, 1816.

ЦЕНТРАЛЬНАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ БИБЛІОТЕКА

ПЕЧАТАТЬ ДОЗВОЛЯЕТСЯ:

Декабря 12 дня 1816 года.

Книгу сію разсматривалъ Ординарный Профессоръ и Ценсоръ

Михайло Снегиревъ.

БИБЛИОТЕКА
Государ. Историч. Музея
№ 17438
30 VI 1917

РѢЧЬ,

ПРЕДЪ

НАЧАТІЕМЪ ЭКСАМЕНА

ПРОИЗНЕСЕННАЯ

КЪ

СОБРАНІЮ

ВЪ

МОСКОВСКОЙ ПРАКТИЧЕСКОЙ КОММЕРЧЕСКОЙ

АКАДЕМІИ

Декабря 19 дня 1816.

Сочинена 1 го Класса ученикомъ

Николаемъ Волковымъ.

ПОЧТЕННѢЙШІЕ ПОСѢТИТЕЛИ!

Въ сей день — предъ лицемъ сего знаменитаго Собранія — въ семъ Вертоградѣ наукъ, Творческимъ словомъ Благословеннаго МОНАРХА нашего АЛЕКСАНДРА I утвержденномъ и возращенномъ рукою трудолюбиваго Дѣлателя(*)— совершаемъ мы годичное торжество наше — исполняемъ священный обѣтъ — приносимъ благодареніе Отечеству и— съ сладостнымъ трепетомъ сердца осмѣливаемся подвергнуть суду вашему плоды посильныхъ трудовъ нашихъ.

Ахъ! что будетъ съ нами, если вы ПП. ПП. вмѣсто преспѣянія — узрите въ насъ незрѣлость, вмѣсто обилія — неплодіе? . . . Но вамъ ПП. ПП. Вамъ, Мужи просвѣщеннѣйшіе, довольно извѣстно, что никакое растеніе прежде опредѣленнаго времени не достигаетъ полной зрѣлости;

(*) Покойнаго попечителя Академіи Его Высокопревосходительства *Петра Степановича Ealуева*, и стараніемъ прочихъ благотворителей сего Учебнаго заведенія, въ особенности же Г. Греческаго Дворянина *Зоя Павловича Зосимы* съ братьями.

оно зеленѣетъ, цвѣтетъ и наконецъ приноситъ плоды. Познанія наши слѣдуютъ сему же порядку.

И мы, приводя себѣ на память многіе прежде сего явленные намъ опыты вашего благосклоненія, ободряемся — оставляемъ робкое уныніе — дерзаемъ ласкать себя тою сладостною надеждою, что если приносимые нами плоды не представятся вамъ совершенно зрѣлыми; по крайней мѣрѣ вы одобрите нашу ревность и желаніе достигнуть нѣкогда, подобно вамъ, единственной наилучшей цѣли: содѣлаться вѣрными подданными МОНАРХА — истинными сынами Отечества — полезными Членами Общества — благодарными къ нашимъ родителямъ и признательными къ наставникамъ. —

Слѣдуя внушенію сихъ утѣшительныхъ чувствій, мы благодушно вступаемъ въ предлежащій намъ подвигъ испытанія, и просимъ васъ ПП. ПП. обратить благосклонное вниманіе на занятія наши — а сіе будетъ для насъ пріятнѣйшею наградою. —

Ω Δ Η

ΠΑΝΗΓΥΡΙΚΗ.

Ὦ φοῖβε παιάν. Ψάλλε σὺ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ,
Κραντορος τε μεγάλε, δόξαν τὴν λαμπράν!
Ἄνακτος Ῥώσσων, Βασιλέως Πωλόνων,
Μεσῶν ὁ χορὸς, μετὰ κυμβάλων κρότων.

Φωςήρ Σλαβόνων! ἐθνῶν παμπόλλων σῶτερ,
Μόσχβαν φωτίσας, παρσία Σε Πάτερ,
Λάμπρυνον ἡμῶν, πόθον φιλομαθείας,
Δώροις ἀφθόνως, κέρως ἐξ ἀμαλθείας.

Ἔπος τῦ Ὁμήρυ, κλέος ἑλληνῖδος,
Καὶ Οὐϊργιλίυ, θαῦμα Αὐσονίδος!
Ποιήσεως μόλην φωνὴν θεσπεσίαν
Ἐργῶδες ψάλλειν, ὠδὴν Σοι κατ' ἀξίαν.

Τρόπαια τὰ Σά! τὸν θρίαμβον Ρωσσίας
Ἕως, βορᾶς, δύσις, μετὰ μεσημβρίας
Τρανῶς κηρύττυν, ἄσμασι μελῳδίας,
Εἰρήνης! χρυσῆν αἰῶνα εὐζωΐας.

Δέχθ εὐμενῶς προθυμίαν ΜΟΝΑΡΧΑ!

Παίδων Σῶν, τροφίμων μεσῶν, μικρά ἄθλα,

Ἀνδρινθέντες δὲ (γένοιτο) νέα δῶρα,

Θεῷ, Σοί, Πατρίδι, δῦναι ἄλλῃ ὥρᾳ.

Ὑμᾶς δὲ συμφράδμονας, ἀρωγὲς φώτων,

Ξυγκροτήσαντας, τὴν ὁμήγυριν ταύτην,

Ὁμολογῆμεν αἰωνίως τὴν χάριν,

Εὐχαριστῆντες, διὰ μυρίων λόγων.

ΣΤΙΧΟΙ
ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟΙ.

Ὅτι δεῖ τοῖς ἐυποιοῦσι
Χάριτας ὁμολογεῖν,
Τοῦτο πάντες βεβαιοῦσι
Οἱ θεσμοί, οἱ παρ' ἡμῖν.

Τοῦτο θέλει καὶ ἡ φύσις,
Τὸ ζητεῖ ἡ ὀρθὴ κρίσις,
Ὁ δὲ νόμος ἱερὸς
Ἀπαιτεῖ καὶ φανερῶς.

Καὶ ἡμεῖς νὰ σιωπῶμεν
Ὡς ἀχάριστοι τινες,
Τίποτε νὰ μὴ εἰπῶμεν
Τοῖς ἡμῶν ἐυποιηταῖς;

Ὄχι — δὲν βαζῶ ἰδία
Ἡμετέρα ἡ Καρδία —
Ἔχοντες πρὸ ὀφθαλμῶν
Τοὺς εὐποιητὰς ἡμῶν.

Ἂς εἰπῶμεν οὖν τὰ ὅσα
Αἰσθανόμεθα ἡμεῖς,
Καὶ ὡς συγχωρεῖ ἡ γλῶσσα
Τῶν παιδίων ἐλλειπὴς.

Εὐεργέται τιμημένοι
Τῆς δε τῆς ἡμῶν σχολῆς!
Κηδεμόνες ψηφισμένοι
Νεολαίας ἀπαλῆς!

Διὰ τὰς εὐεργεσίας
Ὑμετέρας ὑψηλὰς,
Καὶ τὰς πατρικὰς εὐνοίας
Τὰς περὶ ἡμῶν πολλὰς.

Σᾶς προσφέρομεν συμφώνως
Χάριτας καρδιακὰς —
Καὶ δεχθῆτε φιλοφρόνως
Τὰς αἰσθήσεις παιδικάς

Εἴθε σᾶς ἀνταποδώσῃ
Δι' ἡμᾶς μυριοπλῶς
Ἐν ζωῇ τῇ ἐνεστώσῃ
Καὶ μελλούσῃ ὁ Χριστός!

Σὲ δὲ, κλῆμα τῶν γενναίων
Αὐταδέλφων Ζωσιμαίων,
Ἔγκριτον εὐποιητὴν,
Πῶς καὶ πῶς εὐχαριστεῖν;

Ὃν ἡ Κλᾶσσις ἡμετέρα
Θεωρεῖ ὡς τὸν πατέρα
Μεριμνῶντα νουνεχῶς —
Εὐποιοῦντα — συνεχῶς.

Καὶ τῷ ὄντι ἀπορούμεν —
Τί σοι φράσαι ἠμπορούμεν
Ἐκτὸς ταύτης τῆς ἐυχῆς
Ὡς ἐκ βάθους τῆς ψυχῆς.

Πρὸς τὴν δόξαν τῆς Πατρίδος
Ῥωσσικῆς καὶ Ἑλληνίδος
Ζῆσον, ἄρισε ἀνδρῶν!
Ὑγιαίνων — ἐυμοιρῶν.

SPEECH

Spoken by V. Nasonoff at the meeting of the members of the Practical-Commercial-Academy, held for the purpose to inspect the progress of the scholars of that Academy.

GENLLEMEN!

The purpose of this meeting, as J presume, is, to inspect the progress the scholars of this Academy have made, during the last six months, in the study of different languages and other sciences.

On this solemnity, the master of the English language has honoured me, with his confidence, to prove to YOU, in a short speech, the great benefits and advantages, deriving from the study and knowledge of foreign languages.

According to my humble opinion then, the advantages we receive from the study of foreign languages, are very considerable.

They are the tie of nations; they afford a mutual intercourse, to communicate to each other the many inventions, discoveries and improvements, that have been made, in different arts and sciences, and to apply to our advantage, whatever we find beneficial and useful. They likewise facilitate the settling of political differences, that have been, and always exist, between nations, and lead them to mutual harmony and friendship, as the most desirable blessings to mankind, which, after so many political storms, are necessary, for our recreation and comfort.

And how much more considerable are not the advantages, foreign languages afford in commercial transactions! For it is an

undeniable fact, that those countries receive the greatest advantages, wherin trade and commerce florish most.

Thoughwe find many of the best modern authors translated into our native language, in which we are made acquainted with their learning, theirmanners, their principles, their form of government; but the characteristic quality, the very spirit of a nation, and numberless beauties, peculiar to each language, we only find in originals. On these considerations, *Gentlemen*! we cannot sufficientily extol our *Most Gracious* MONARCH ALEXANDER, under UHOSE wise and benevolent Government public education and learning is esteemed as a particular branch of administration and the study of foreign languages ordained.

That Heaven may preserve HIS IMPERIAL MAJESTY OUR MOST GRACIOUS SOVEREIGN, as the protector and promoter of arts and sciences, to the latest desirable period of life, and long reign, the happiest, as well as the greatest MONARCH of the World, is the incessant prayer of all the scholar sof this Academy.

REDE

in

der öffentlichen Prüfung

der HANDLUNGS-AKADEMIE

gehalten

von

Friedrich Brock.

den 19ten December

1816.

ACHTUNGSWERTHE VERSAMMLUNG!

Mit dem lebhaftesten Gefühle der innigsten Dankbarkeit feiern wir heute in Ihrer Gegenwart das Fest unserer öffentlichen Prüfung. Sie, Verehrte Anwesende, haben sich an dieser feierlichen Stätte versammelt, um die Fortschritte zu sehen, welche wir in Wissenschaften und Künsten gemacht haben. Ehrenvoll ist für uns die Erlaubniß, vor Ihnen aufzutreten. Sie gaben uns dadurch einen schönen Beweis Ihrer gütigen Gesinnung gegen uns. Auf, theure Freunde, lasst uns der Ehre, Schüler dieser Lehranstalt zu seyn würdig werden! Lasst uns durch reges Fortbilden in Wissenschaften und Künsten unsre Lehrer für den Eifer, womit sie uns unterrichten, belohnen! Lasst uns auf dem Wege der Tugend fortwandeln, worauf Ihr Beispiel, verehrte Männer, uns herrlich vorleuchtet!

Lasst uns durch weise Anwendung der Zeit und ein sittliches Leben nützliche Bürger des Staats werden, damit unsere Eltern uns segnen und Alle, welchen unser Wohl theuer ist, sich unsers künftigen Glücks erfreuen. Nehmen Sie, verehrte Vorsteher, dieser Lehranstalt, den herzlichsten Dank für die Nachsicht bei unsern Fehlern, für die Ermunterung zum Fleiße, für die Güte, womit sie für uns sorgen. Verleben Sie die letzten Tage dieses Jahres heiter und gesund! Beginnen Sie eben so glücklich den neuen Zeitraum Ihres Lebens! Freude führe jeden Tag herbei, welchen Ihnen der Herr der Welten schenkt, und ein langes Leben sei Ihr Theil, damit das Vaterland noch in späten Zeiten Ihrer Wirksamkeit sich erfreue. Unsre Herzen werden ewig Ihnen entgegenschlagen, und die Männer, welche uns unsere Bildung gaben, dankbar segnen.

DISCOURS,

Composé et prononcé

à L'EXAMEN de L'ACADEMIE

de

COMMERCE

par

Apollinaire Joudin.

élève de la première classe

le 19 Decembre, 1816.

RESPECTABLES AUDITEURS!

Le cours des sciences et des arts libéraux, à juger d'après son étendue, ne peut être entièrement achevé, qu'à la suite exacte et assidue de plusieurs années, c'est pourquoi il exige des peines particulières et des travaux soutenus, sans quoi l'on ne pourroit parvenir au but que l'on se propose — dans les études.

R. A. Vous venez recueillir les fruits de nos travaux, voir les progrès que nous avons faits dans les sciences indispensablement nécessaires à notre Etat, votre assistance est certainement une preuve évidente de votre bienveillance à notre égard — Il nous est sans doute agréable de voir en vous des amis et des protecteurs de l'éducation, qui ne tiennent rien plus à coeur tant que la culture des sciences et la formation de la jeunesse de cette Academie.

Oui, R. A., nous ressentons vivement la part que vous prenez à cet institut; — mais vous trouverez sans doute en nous des foiblesses et des défauts propres à tous les jeunes gens de notre âge. Cependant nous nous flattons que vous daignerez nous accorder un

regard indulgent et favorable. — Votre gracieuse bienveillance nous encourage et nous assure que vous pardonnerez volontiers à notre esprit, encore foible et à notre âge encore tendre; et aulieu de vastes connoissances et de rapides progrès vous approuverez au moins notre zèle et notre désir ardent de devenir une fois utiles à notre patrie et à notre Auguste MONARQUE, Qui a pour but le bonheur de chaque individu de son Empire. — Que ces voeux sincères de nos jeunes coeurs soient à jamais l'hommage de notre reconnoissance pour tous les tendres soins que vous nous prodiguez et pout toute la part que vous daignez prendre à la prospérité de cette Academie ainsi qu'à la culture de nos jeunes esprits et de nos coeurs! Nous n'avons point de remerciment plus grand et meilleur à vous présenter d'autant plus R. A. que rien ne peut vous être plus agréable que de nous voir devenir un jour utiles membres, de nôtre Etat, vrais fils de la patrie et fideles sujets de notre AUGUSTE et MAGNANIME SOUVERAIN, Père de son peuple et protecteur des sciences et des arts.

РѢЧЬ,

по

ОКОНЧАНІИ ЭКСАМЕНА

ПРОИЗНЕСЕННАЯ

къ

СОБРАНІЮ

въ

МОСКОВСКОЙ ПРАКТИЧЕСКОЙ КОММЕРЧЕСКОЙ

АКАДЕМІИ

Декабря 19 дня 1816.

Сочинена 1 го Класса ученикомъ

Николаемъ Спиридоновымъ.

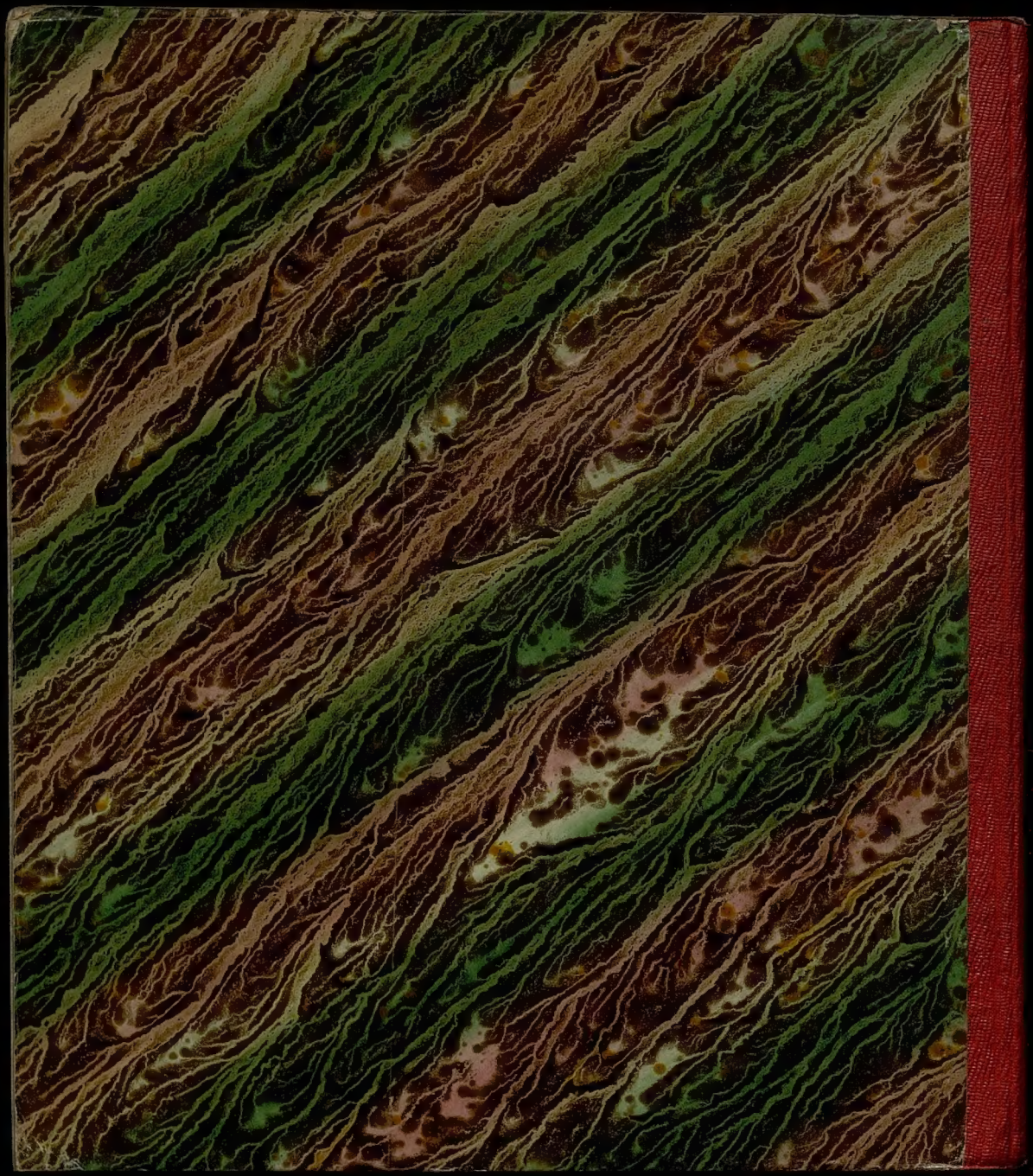
ПОЧТЕННѢЙШІЕ ПОСѢТИТЕЛИ!

Между многими средствами, особенно способствующими юношамъ къ достиженію истиннаго образованія, есть одно важнѣйшее и дѣятельнѣйшее то, чтобы младый питомецъ Музъ имѣлъ особенныхъ Покровителей, кои, изобразивъ ему въ самыхъ выразительныхъ чертахъ истинную пользу наукъ, открывъ ихъ внутреннее достоинство и наконецъ — изъяснивъ ихъ вліяніе на благо частное и общественное, руководствовали бы его къ преднамѣреваемой имъ цѣли. Сіе покровительство усугубитъ въ немъ тщаніе и ревность къ пріобрѣтенію полезныхъ знаній и возродитъ въ сердцѣ его пламенную любовь къ мудрости, такъ что онъ съ геройскимъ духомъ преодолѣетъ всѣ имѣющія встрѣтиться ему трудности, и — посвятивъ *всего себя* наукамъ, исполинскими шагами потечетъ въ храмъ *Минервы*, а далѣе — въ храмъ *Славы*. Разкрывъ исторію древнихъ вѣковъ, усматриваемъ мы, что просвѣщеніе возвышалось наиболѣе въ тѣ времена, когда было покровительствуемо Государями-Благодѣтелями человѣчества — или другими Великими мужами; — въ противномъ случаѣ свѣтъ онаго умалялся, а по временамъ и совершенно изчезалъ. Несчастный вѣкъ варварства свидѣтельствуетъ, что изящныя науки безъ своихъ *Меценатовъ* совершенно упадаютъ. Самое раздѣленіе вѣковъ: на златый, сребряный и такъ далѣе показываетъ ничто иное, какъ различные степени просвѣщенія, возвышающагося или упадающаго по мѣрѣ той, сколько оно было покровительствуемо. А кромѣ сего мы видимъ, что самые ученѣйшіе мужи: *Платонъ*, *Сократъ*, *Демосвенъ* и другіе премногіе имѣли своихъ покровителей.

Что жъ послѣ сего скажемъ мы о самихъ себѣ, любезные сотрудники? Ахъ, ублажимъ жребій нашъ! Въ премудромъ МОНАРХѢ нашемъ АЛЕКСАНДРѢ I, въ семъ общемъ нашемъ Отцѣ, зримъ Высочайшаго Покровителя повсемѣстваннаго просвѣщенія, Который маніемъ Своимъ, утвердивъ сіе

Святилище наукъ на незыблемомъ основаніи, даровалъ ему особенныйшія права и въ изобиліи излилъ на оное Высоко-Монаршія Свои щедроты.

Богоподобный МОНАРХЪ! какимъ счастіемъ наслаждаемся мы, покоясь подъ кровомъ Твоея благости! Твоя побѣдительная десница, сокрушивъ гордыню враговъ, и устроивъ всеобщій миръ, зиждетъ всюду Храмы воспитанія и водворяетъ въ недрахъ любезнаго Отечества нашего науки и искусства всѣхъ странъ и всѣхъ народовъ! *Вѣнчанная Мудрость!* клянемся священнымъ Твоимъ именемъ: мы въ жертву Тебѣ посвятимъ нѣкогда всѣ свои способности, познанія и самихъ себя!

Ревнуя сему Высокому примѣру, и вы Гг. *Почетные члены* сего Учебнаго заведенія, не отреклись принять на себя сіе званіе, конечно съ тѣмъ благороднымъ намѣреніемъ, дабы всѣми зависящими отъ васъ средствами содѣйствовать возвышенію онаго. Ваше единое присутствіе здѣсь—ясно доказываетъ, что вы устроеваете настоящее и грядущее наше счастіе. Мы въ полной мѣрѣ чувствуемъ ваши благотворенія и умѣемъ цѣнить ваши благія желанія! Благодарность—искренняя благодарность да будетъ навсегда чистѣйшею и благоугодною вамъ жертвою!

Вы почтеннѣйшій Г. *Директоръ* и вы ГГ. досточтимые *Члены Совѣта* общими силами и со всею неутомимостію печетесь о благѣ сея Академіи — о благѣ нашемъ. И такъ примите отъ насъ, какъ дань благодарности, обѣты наши—употребить въ пользу всѣ ваши наставленія и удовлетворить вашей о насъ попечительности нашимъ благонравіемъ, прилѣжаніемъ и успѣхами. Сіи обѣты пребудутъ для насъ навсегда священны — и потому наиболѣе, что мы даемъ ихъ торжественно — въ сей приснопамятный для насъ день—предъ лицемъ сего знаменитаго собранія — въ присутствіи нашихъ благотворителей, родителей и наставниковъ.